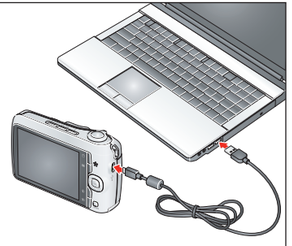
6 Install software, transfer pictures
Installer le logiciel, transférer les photos
Installieren der Software, Übertragen von Bildern
Installazione del software e trasferimento di foto
Instalación del software y transferencia de fotografías
Instalar software, transferir fotografias



1. Turn off the camera.
2. Connect the camera to a computer connected to the Internet.
3. Turn on the camera.
4. After the software is installed, follow the prompts to transfer pictures and videos.

1. Eteignez l'appareil photo.
2. Reliez l'appareil photo à un ordinateur connecté à Internet.
3. Mettez l'appareil photo sous tension.
4. Une fois le logiciel installé, suivez les indications à l'écran pour transférer les photos et les vidéos.

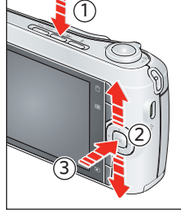
1. Schalten Sie die Kamera aus.
2. Schließen Sie die Kamera an einen Computer mit Internetverbindung an.
3. Schalten Sie die Kamera ein.
4. Befolgen Sie nach der Installation der Software die Anweisungen, um Bilder und Videos zu übertragen.

1. Spegnere la fotocamera.
2. Collegare la fotocamera a un computer connesso a Internet.
3. Accendere la fotocamera.
4. Dopo aver installato il software, attenersi alle istruzioni visualizzate per effettuare il trasferimento di foto e video.

1. Apague la cámara.
2. Conecte la cámara a un ordenador con conexión a Internet.
3. Encienda la cámara.
4. Una vez instalado el software, siga las indicaciones para la transferencia de fotografías y vídeos.

1. Desligue a câmara.
2. Ligue a câmara a um computador com ligação à Internet.
3. Ligue a câmara.
4. Após a instalação do software, siga as instruções para transferir fotografias e vídeos.

Use other modes
Utiliser d'autres modes
Verwenden anderer Modi
Uso di altre modalità
Uso de otros modos
Utilizar outros modos



Press the Mode button, then ▲▼ to highlight a mode, then press OK.

Appuyez sur le bouton de mode, puis sur ▲▼ pour sélectionner un mode. Ensuite, appuyez sur OK.

Drücken Sie die Modustaste, dann ▲▼, um einen Modus auszuwählen. Drücken Sie anschließend „OK".

Premere il pulsante delle modalità, quindi premere ▲▼ per sceglierne una, infine premere OK.

Pulse el botón de modo, a continuación, ▲▼ para seleccionar el modo y, finalmente, pulse OK (Aceptar).

Prima o botão Modo, em seguida, ▲▼ para realçar um modo e, depois, prima OK.

Smart Capture
Prise de vue intelligente
Intelligenter Aufnahmemodus Smart Capture
Scatto intelligente
Captura inteligente
Captura inteligente

Video
Vidéo
Video
Video
Video
Video
Vídeo

SCN
Scene
Scène
Motiv
Ripresa
Escena
Cena

P
Program
Programme
Programm
Programmazione
Programa
Programa

Tag your pictures
Marquer vos photos
Kennzeichnen von Bildern
Contrassegno di foto
Cómo marcar fotografías
Identificar as suas fotografias

Tag pictures by Keyword, Favourites or People (face recognition) to easily find them later. See the Extended user guide.

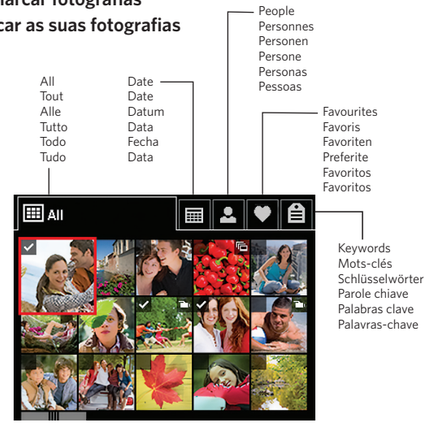
Marquez les photos avec un mot-clé, un nom de personne (reconnaissance des visages) ou comme Favoris pour faciliter leur recherche ultérieure. Voir le Guide d'utilisation étendu.

Kennzeichnen Sie Bilder mit Schlüsselwörtern, Favoriten oder Personen (Gesichtererkennung), um sie schneller wieder zu finden. Weitere Informationen finden Sie im erweiterten Benutzerhandbuch.

È possibile contrassegnare le foto per parola chiave, preferite o per persone (riconoscimento di volti), per poterle individuare con maggiore facilità in un secondo momento. Consultare il Manuale per l'utente completo.

Marque fotografías por Palabra clave, Favoritos o Personas (reconocimiento de rostros) para localizarlas fácilmente cuando lo necesite. Consulte la Guía del usuario ampliada.

Identifique fotografias por Palavra-chave, Favoritos, ou Pessoas (reconhecimento facial) para encontrá-las mais facilmente. Consulte o Manual completo do utilizador.



Use the flash
Utiliser le flash
Verwenden des Blitzes
Uso del flash
Uso del flash
Utilizar o flash

Press ϟ repeatedly to scroll through Flash modes.

Appuyez sur ϟ de façon répétée pour faire défiler les différents modes du flash.

Drücken Sie ϟ wiederholt, um durch die verschiedenen Blitzmodi zu blättern.

Premere ϟ ripetutamente per scorrere le modalità del flash.

Pulse ϟ varias veces para desplazarse por los modos de flash.

Prima ϟ várias vezes para percorrer os modos de Flash.

ϟA
Auto
Automatique
Automatisch
Auto
Automático
Automático

Red Eye
Préflash anti-yeux rouges
Vorblitz (Rote Augen)
Occhi rossi
Ojos rojos
Efeito de olhos vermelhos

Fill (Flash on)
Flash d'appoint (Flash activé)
Aufhellblitz (Ein)
Fill (flash attivato)
De relleno (flash encendido)
Encher (Flash ligado)

Off
Désactivé
Aus
Off
Apagado
Desligado

Share your pictures
Partager vos photos
Weitergeben von Bildern
Condivisione di foto
Cómo compartir fotografías
Partilhar as suas fotografias

Share pictures on your favourite social networking sites.
IMPORTANT: *To use the camera's social networking features, you must download KODAK Software. See the Extended user guide.*

Partagez des photos sur vos sites de réseaux sociaux préférés.
IMPORTANT: *pour utiliser les fonctionnalités de réseau social de votre appareil photo, vous devez télécharger le logiciel KODAK. Voir le Guide d'utilisation étendu.*

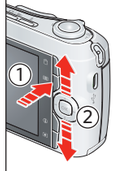
Geben Sie die Bilder auf Ihren sozialen Lieblingsnetzwerken weiter.
WICHTIG: *Um die Funktion der Kamera für soziale Netzwerke zu verwenden, müssen Sie die KODAK Software herunterladen. Weitere Informationen finden Sie im erweiterten Benutzerhandbuch.*

È possibile condividere le foto sui siti di social networking preferiti.
IMPORTANTE: *per utilizzare le funzioni di social networking della fotocamera, è necessario eseguire il download del software KODAK. Consultare il Manuale per l'utente completo.*

Comparta fotografías en sus sitios de redes sociales favoritos.
IMPORTANTE: *para utilizar las funciones de redes sociales de la cámara, es necesario descargar el software de KODAK. Consulte la Guía del usuario ampliada.*

Partilhe fotografias nos seus sites de redes sociais favoritos.
IMPORTANTE: *Para utilizar as funcionalidades de redes sociais da câmara, tem de descarregar o Software KODAK. Consulte o Manual completo do utilizador.*

Use on-camera Help
Utiliser l'aide intégrée
Verwenden der Hilfefunktion in der Kamera
Uso della guida della fotocamera
Uso de la ayuda de la cámara
Utilizar a Ajuda na câmara



1. Press the Menu button, highlight a menu choice, then press the Info button.
2. ▲▼ Scroll through a Help topic.

1. Appuyez sur le bouton Menu, mettez une option du menu en surbrillance, puis appuyez sur le bouton d'informations.
2. ▲▼ Pour faire défiler les rubriques d'aide.

1. Drücken Sie die Menü-Taste, markieren Sie eine Menüoption und drücken Sie die Infotaste.
2. ▲▼ Blättern durch ein Hilfethema.

1. Premere il pulsante Menu, evidenziare un'opzione di menu e premere il pulsante Info.
2. ▲▼ per scorrere gli argomenti della guida.

1. Pulse el botón Menu (Menú), seleccione una opción y pulse el botón Info (Información).
2. ▲▼ para desplazarse por los temas de la ayuda.

1. Prima o botão Menu, realce uma opção de menu e prima o botão Informações.
2. ▲▼ Percorra um tópico de Ajuda.

Waste Electrical and Electronic Equipment/Battery Disposal
In Europe: For human/environmental protection, it is your responsibility to dispose of this equipment and batteries at a collection facility established for this purpose (separate from municipal waste). For more information, contact your retailer, collection facility or appropriate local authorities or visit www.kodak.com/go/recycle. Product weight: 175 g (6.2 oz) with card and batteries.

DEEE (directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques) / mise au rebut des piles/batteries
En Europe : dans le cadre de la protection des individus et de l'environnement, il vous incombe de vous débarrasser de cet équipement et des piles/batteries dans un site de collecte prévu à cet effet (séparément des ordures ménagères). Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre site de collecte ou les autorités locales compétentes ou visitez le site www.kodak.com/go/recycle. Poids : 175 g avec carte et piles/batteries.

Abfallkennzeichnung für Elektro- und Elektronikaltgeräte/Entsorgung von Batterien bzw. Akkus
Europa: Zum Schutz von Menschen und Umwelt unterliegt es Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und die Batterien bzw. Akkus bei einer speziell für diesen Zweck eingerichteten Sammelstelle getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Händlern, Sammelstellen, der zuständigen Behörde oder im Internet unter www.kodak.com/go/recycle. Produktgewicht: 175 g (6,2 Unzen) mit Karte und Batterien.

Direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)/smaltimento delle batterie
In Europa: per la salvaguardia delle persone e dell'ambiente, è precisa responsabilità dell'utente smaltire il presente apparecchio e le relative batterie in un apposito centro di raccolta (diverso dalle discariche urbane). Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore di zona, il centro di raccolta o le autorità locali competenti; in alternativa, visitare il sito Web www.kodak.com/go/recycle. Peso del prodotto: 175 g, completo di scheda e batterie.

Desecho de equipos eléctricos y electrónicos y de pilas
En Europa: con el objeto de proteger el medio ambiente y la salud de las personas, es su responsabilidad desechar este aparato y las pilas llevándolos a los centros especialmente dispuestos para ello. No se pueden desechar en basureros municipales. Si necesita más información, póngase en contacto con un distribuidor local, con un centro de recolección o visite el sitio www.kodak.com/go/recycle. Peso del producto: 175 g (6,2 onzas) con tarjeta y pilas.

Eliminação de resíduos de equipamentos/baterias eléctricos e electrónicos
Na Europa: por motivos de segurança humana/ambiental, é sua responsabilidade eliminar este equipamento e respectivas baterias num local de recolha concebido para o efeito (separado dos resíduos urbanos). Para mais informações, contacte o seu revendedor, ponto de recolha ou as autoridades locais adequadas ou visite www.kodak.com/go/recycle. Peso do produto: 175 g com pilhas e cartão.

User Guide
Guide d'utilisation
Benutzerhandbuch
Manuale per l'utente
Guía del usuario
Manual do utilizador

Kodak EasyShare
C195 Digital Camera

4H7060

Kodak

Eastman Kodak Company
Rochester, NY 14650 U.S.A.

© Eastman Kodak Company, 2010.
MC/MR/TM: Kodak, EasyShare. 4H7060

For complete information about your camera, see the **Extended user guide**: *www.kodak.com/go/support*

Pour des informations complètes sur votre appareil photo, consultez le **Guide d'utilisation étendu**: *www.kodak.com/go/support*

Umfassende Informationen zu Ihrer Kamera erhalten Sie im **erweitertem Benutzerhandbuch**: *www.kodak.com/go/support*

Per informazioni esaustive sull'uso della fotocamera, consultare il **Manuale per l'utente completo** all'indirizzo: *www.kodak.com/go/support*

Para obtener más información sobre la cámara, consulte la **Guía del usuario ampliada**: *www.kodak.com/go/support*

Para obter todas as informações sobre a sua câmara, consulte o **Manual completo do utilizador**: *www.kodak.com/go/support*

Store pictures on an optional SD or SDHC Card

Turn off the camera, push card in until it clicks, then turn on the camera.

Stocker des photos sur une carte SD ou SDHC en option

Eteignez l'appareil photo, insérez la carte et poussez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche, puis allumez l'appareil photo.

Speichern von Bildern auf einer optional erhältlichen SD- oder SDHC-Speicherkarte

Schalten Sie die Kamera aus, schieben Sie die Karte ein, bis sie hörbar einrastet, und schalten Sie die Kamera anschließend ein.

Memorizzazione di foto su una scheda SD o SDHC opzionale

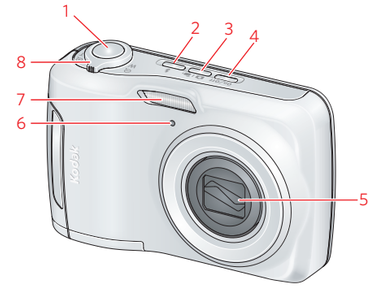
Spegnere la fotocamera, spingere la scheda finché non scatta in posizione, quindi accendere la fotocamera.

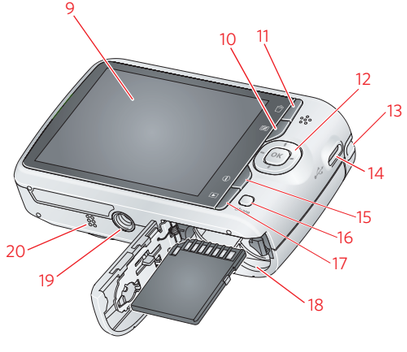
Almacenamiento de imágenes en una tarjeta SD o SDHC opcional

Apague la cámara, presione la tarjeta hasta que oiga un chasquido y vuelva a encenderla.

Guarde fotografias num cartão SD ou SDHC opcional

Desligue a câmara, introduza o cartão correctamente e, em seguida, ligue a câmara.





1 Shutter button
2 Flash button
3 Mode button
4 Power button
5 Lens/Cover
6 Self-timer/Video light
7 Flash
8 Wide Angle/Telephoto
9 LCD
10 Menu button
11 Delete button
12 OK ◀▶ ▲▼
13 Strap post
14 USB port
15 Info button
16 Share button
17 Review button
18 Battery compartment, SD/SDHC Card slot
19 Tripod socket
20 Speaker

1 Bouton d'obturateur
2 Bouton du flash
3 Bouton de mode
4 Bouton d'alimentation
5 Objectif/Cache de l'objectif
6 Témoin du retardateur/de la vidéo
7 Flash
8 Grand angle/téléobjectif
9 Ecran LCD
10 Bouton Menu
11 Bouton Supprimer
12 OK ◀▶ ▲▼
13 Point d'attache de la dragonne
14 Port USB
15 Bouton d'informations
16 Bouton Share (Partager)
17 Bouton Visualiser
18 Compartiment des piles/batteries, logement pour carte SD/SDHC
19 Fixation du trépied
20 Haut-parleur

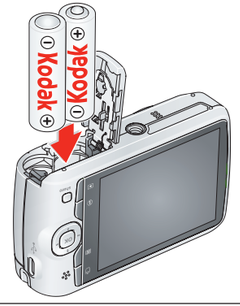
1 Auslöser
2 Blitztaste
3 Modustaste
4 Einschalttaste
5 Objektiv/Abdeckung
6 Selbstauslöser-/Videoanzeige
7 Blitz
8 Weitwinkel/Tele
9 LC-Display
10 Menü-Taste
11 Löschtaste
12 OK ◀▶ ▲▼
13 Tragegurtstift
14 USB-Anschluss
15 Infotaste
16 Share-Taste
17 Review-Taste
18 Akkufach, SD-/SDHC-Speicherkartensteckplatz
19 Stativanschluss
20 Lautsprecher

1 Pulsante dell'otturatore
2 Pulsante del flash
3 Pulsante delle modalità
4 Pulsante di accensione
5 Obiettivo/coperchio
6 Spia autoscatto/video
7 Flash
8 Grandangolo/teleobiettivo
9 LCD
10 Pulsante Menu
11 Pulsante di eliminazione
12 OK ◀▶ ▲▼
13 Attacco del cinturino
14 Porta USB
15 Pulsante Info
16 Pulsante "Share"
17 Pulsante di riesame
18 Vano batteria, slot per schede SD/SDHC
19 Alloggiamento del cavalletto
20 Altoparlante

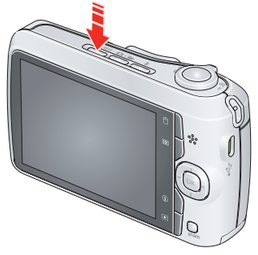
1 Disparador
2 Botón del flash
3 Botón de modo
4 Botón de encendido
5 Objetivo/tapa
6 Luz del disparador automático/vídeo
7 Flash
8 Gran angular/Teleobjetivo
9 Pantalla LCD
10 Botón Menu (Menú)
11 Botón Delete (Borrar)
12 OK (Aceptar) ◀▶ ▲▼
13 Anillo para la correa
14 Puerto USB
15 Botón Info (Información)
16 Botón Share (Compartir)
17 Botón Review (Revisar)
18 Compartimento para la pila y ranura para tarjetas SD/SDHC
19 Toma de trípode
20 Altavoz

1 Botão do Obturador
2 Botão de Flash
3 Botão de modo
4 Botão Ligar/Desligar
5 Objectiva/Tampa
6 Luz de temporização automática/vídeo
7 Flash
8 Grande angular/Telefoto
9 LCD
10 Botão Menu
11 Botão Eliminar
12 OK ◀▶ ▲▼
13 Suporte da correia
14 Porta USB
15 Botão Info
16 Botão Partilhar
17 Botão Rever
18 Compartimento para bateria, ranhura para cartões SD/SDHC
19 Encaixe para tripé
20 Altifalante

1 Load the batteries
Insérer les piles/batteries
Einlegen der Batterien bzw. Akkus
Inserimento delle batterie
Colocación de las pilas
Colocar as pilhas



2 Turn on the camera
Mettre l'appareil photo sous tension
Einschalten der Kamera
Accensione della fotocamera
Encendido de la cámara
Ligar a câmara



3 Set language, date/time
Régler la langue, la date et l'heure
Einstellen von Sprache, Datum und Uhrzeit
Impostazione di lingua e data/ora
Configuración del idioma, la fecha y la hora
Definir idioma, data/hora

▲▼ Einstellung ändern
◀▶ Vorheriges/nächstes Feld anzeigen
OK Einstellung übernehmen

▲▼ per cambiare i valori
◀▶ per il campo precedente/successivo
OK per accettare

▲▼ to change
◀▶ for previous/next field
OK to accept

▲▼ para cambiar.
◀▶ para avanzar/retroceder.
OK para aceptar.

▲▼ pour changer.
◀▶ pour passer au champ précédent/suivant.
OK pour accepter les réglages.

▲▼ para alterar
◀▶ para o campo anterior/seguinte
OK para aceitar.

4 Take a picture
Prendre une photo
Aufnehmen von Bildern

Press the Shutter button halfway to focus and set exposure, then press completely down.

Enfoncez le bouton d'obturateur à mi-course pour régler l'exposition et la mise au point, puis enfoncez-le complètement.

Scatto di una foto
Toma de fotografías
Tirar uma fotografia

Drücken Sie den Auslöser halb herunter, um die Belichtung und Schärfe einzustellen und drücken Sie ihn dann ganz herunter.

Premere il pulsante dell'otturatore a metà per mettere a fuoco e impostare l'esposizione, quindi premerlo completamente.

Pulse el disparador hasta la mitad para establecer la exposición y el enfoque y, a continuación, púlselo completamente.

Prima levemente o botão do Obturador para focar e definir a exposição e, em seguida, prima-o completamente.

Take a video
Enregistrer une vidéo
Aufnehmen von Videos

Press the Mode button, then ▲▼ to highlight Video, then press OK. Press the Shutter button then release. Press again to stop recording.

Appuyez sur le bouton de mode, puis sur ▲▼pour mettre l'option Vidéo en surbrillance. Ensuite, appuyez sur OK. Enfoncez le bouton d'obturateur, puis relâchez-le. Appuyez de nouveau pour arrêter l'enregistrement.

Registrazione di un video
Grabación de vídeos
Gravar um vídeo

Drücken Sie die Modustaste, dann ▲▼, um zu markieren. Drücken Sie anschließend „OK". Drücken Sie den Auslöser und lassen Sie ihn anschließend los. Drücken Sie den Auslöser erneut, um die Aufzeichnung zu beenden.

Premere il pulsante delle modalità, quindi premere ▲▼ per evidenziare Video, infine premere OK. Premere il pulsante dell'otturatore e rilasciarlo. Premere di nuovo il pulsante per interrompere la registrazione.

Pulse el botón de modo, a continuación, ▲▼para seleccionar Vídeo y, finalmente, pulse OK (Aceptar). Pulse el disparador y, a continuación, suéltelo. Vuelva a pulsarlo para detener la grabación.

Prima o botão Modo, em seguida, ▲▼ para realçar Vídeo e, em seguida, prima OK. Prima o botão do obturador e, em seguida, solte-o. Prima novamente para interromper a gravação.

5 Review pictures/videos
Visualiser des photos/vidéos
Betrachten von Bildern und Videos
Riesame della foto o del video
Revisión de fotografías y videos
Rever fotografias/vídeos

Press ▶ to enter/exit Review.
◀▶ View previous/next.
OK Play/pause/resume a video.
Delete a picture/video.

Appuyez sur ▶ pour accéder à/quitter la visualisation.
◀▶ pour passer à la photo ou vidéo précédente/suivante.
OK pour lire, mettre en pause ou reprendre la vidéo.
pour supprimer une photo ou vidéo.

Drücken Sie ▶, um in den Bearbeitungsmodus zu wechseln bzw. diesen zu beenden.
◀▶ Vorheriges/nächstes Bild anzeigen
OK Video anhalten/Wiedergabe fortsetzen
Ein Bild/Video löschen

Premere ▶ per accedere o uscire dalla modalità di riesame.
◀▶ per visualizzare la foto precedente/successiva.
OK per riprodurre/mettere in pausa/riprendere un video.
per eliminare una foto o un video.

Pulse ▶ para acceder al modo de revisión o salir de él.
◀▶ para ver el archivo anterior/siguiente.
OK para reproducir, pausar o reanudar un vídeo.
para borrar una fotografía o un vídeo.

Prima ▶ para entrar em/sair de Rever.
◀▶ Ver anterior/seguinte.
OK Reproduzir/pausar/continuar um vídeo.
Eliminar uma fotografia/vídeo.